



Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Дата ревизии: 10.07.2019

страница 1 из 9

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

1.1. Идентификатор продукта

HIGHTEC ATF CVT

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

ATF

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

| | | |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Компания: | ROWE MINERALOELWERK GMBH | |
| Улица: | Langgewann 101 | |
| Город: | D-67547 Worms | |
| Телефон: | +49 (0)6241 5906-0 | Телефакс: +49 (0)6241 5906-999 |
| Электронная почта: | info@rowe-oil.com | |
| Интернет: | www.rowe-oil.com | |
| Ответственный Департамент: | sdb@rowe-oil.com | |

1.4. Аварийный номертелефона:

Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

2.1. Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Смесь не квалифицируется как опасная в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008.

2.2. Элементы маркировки**Дополнительная рекомендация**

Продукт согласно Директивам ЕС или соответствующим национальным законам не обязательно маркировать.

2.3. Другие опасности

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

3.2. Смеси

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Дата ревизии: 10.07.2019

страница 2 из 9

Опасные компоненты

| Номер CAS | название | часть |
|------------|---|------------------|
| Номер ЕС | Номер Индекс | Номер REACH |
| | Классификация СГС | |
| 64742-54-7 | Дестилляты (нефтяные), гидроочищенные тяжёлые парафины | 60 - <= 100 % |
| | 265-157-1 | 01-2119484627-25 |
| | Asp. Tox. 1; H304 | |
| | Метакрилат кополимер | 5 - < 15 % |
| | | |
| | Eye Irrit. 2; H319 | |
| 124-28-7 | Длинноцепочечный алкиламин | 0,1 - < 0,3 % |
| | 204-694-8 | 01-2119486676-20 |
| | Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H318 H400 H410 | |

Текст Н-фраз: смотри в разделе 16.

Дополнительная информация

Продукт согласно Директивам ЕС или соответствующим национальным законам не обязательно маркировать.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи**4.1. Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Самозащита человека, оказывающего первую помощь

Сменить контаминированную одежду.

Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

При вдыхании

Обеспечить подачу свежего воздуха. При возможном вдыхании аэрозолей/распыленного тумана/разбрзгиваемых капель: Проконсультироваться у доктора.

Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/аэрозолей. ПРИ ВДЫХАНИИ: При затрудненном вдыхании вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.

При попадании на кожу

Смыть достаточным количеством воды. Снять загрязненную одежду и постирать перед повторным использованием. При контакте с кожей немедленно снять загрязненную, мокрую одежду и промыть кожу большим количеством воды и мыло.

При раздражении кожи и появлении сыпи: обратиться к врачу.

При контакте с глазами

Сразу же осторожно и основательно промыть душем для глаз или водой.

При появлении или продолжении жалоб посетить окулиста.

При попадании в желудок

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды.

При проглатывании искусственно не вызывать рвоту. Сразу же получить консультацию врача и показать емкость или эту этикетку.

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение. При рвоте соблюдать осторожность: риск аспирации!

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Дата ревизии: 10.07.2019

страница 3 из 9

Опасно при вдыхании: Немедленно вызвать врача.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**5.1. Средства пожаротушения****Подходящие средства пожаротушения**

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды.

Двуокись углерода (CO₂). Сухой порошок для тушения. Пена.**Неподходящие средства пожаротушения**

Резкая струя воды.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Невоспламеняемый. Особая угроза от самого вещества, продуктов его сгорания или образующихся газов:

Двуокись углерода (CO₂). Окись углерода Оксиды серы. Оксиды фосфора. Сероводород (H₂S).**5.3. Меры предосторожности для пожарных**

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат. копоть

Не вдыхать газы от взрыва/пожара.

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Особая опасность поскользнуться по причине пролитого/просыпанного продукта.

При работе носить соответствующую защитную одежду.

При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собраным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

6.4. Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри раздел 7

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

Утилизация: смотри раздел 13 При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы.

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом****Информация о безопасном обращении**

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази. Перед перерывами и по окончанию работы вымыть руки.

Недопустимые условия: аэрозольное- или туманное образование.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Дата ревизии: 10.07.2019

страница 4 из 9

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

Во время работы запрещается курить.

Класс пожара: B (DIN-/EN-нормы: EN2)

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**Требования в отношении складских зон и тары**

Хранить емкость плотно закрытой.

держать вдали от источников тепла. Хранить/складировать только в оригинальной емкости.

Указания по совместному хранению

Не хранить вместе с: Пищевые продукты и корм, Окислительные средства.

Дополнительная информация по условиям хранения

При попадании в почву продукт начинает перемещаться и может вызвать загрязнение грунтовых вод.

держать вдали от источников тепла.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**8.1. Параметры контроля****8.2. Регулирования воздействия****Защитные и гигиенические меры**

Снять загрязненную одежду. Перед перерывами и по окончанию работы вымыть руки. Во время работы не есть и не пить. Является вредным для здоровья при вдыхании и соприкосновении с кожей.

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.

Не вдыхать пар.

Защита глаз/лица

Пользоваться средствами защиты глаз/лица. При дисперсном распределении/разбрзгивании/распылении: носить защитные перчатки/защитную одежду.

Защита рук

При обращении с химическими веществами разрешено носить только химически стойкие защитные перчатки с маркировкой CE, включая четырехзначный контрольный номер. Выбирать химически стойкие защитные перчатки в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, а также от специфики рабочего места. Рекомендуемую выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя. Носить соответствующие защитные перчатки.

Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду. При дисперсном распределении/разбрзгивании/распылении: носить защитные перчатки/защитную одежду.

Защита дыхательных путей

При отсутствии с надежной вентиляцией пользоваться средствами защиты органов дыхания. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства**9.1. Информация об основных физико-химических свойствах**

Физическое состояние вещества: жидкый

Цвет: янтарного цвета

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Дата ревизии: 10.07.2019

страница 5 из 9

Запах: характерный

Стандарт на метод испытания

рН: неприменимо DIN 51369

Изменения состояния

Точка плавления: не определено

Начальная точка кипения и интервал кипения: не определено

Pourpoint: ~ -39 °C DIN ISO 3016

Точка вспышки: ~227 °C ISO 2592

Горючесть

твердого тела: неприменимо

газа: неприменимо

Нижний предел экспозиции: не определено

Верхний предел экспозиции: не определено

Temperatura воспламенения: Сведения не доступны

Temperatura самовозгорания

твердого тела: неприменимо

газа: неприменимо

Temperatura разложения: не определено

Окисляющие свойства

Не окислительный.

Давление пара: <0,1 hPa рассчитанный.
(при 20 °C)Плотность (при 15 °C): ~0,85 g/cm³ DIN 51757Растворимость в воде:
(при 20 °C) практически нерастворимый**Растворимость в других растворителях**

растворимый в углеводородах (минеральным маслом.)

Коэффициент распределения: не определено

Вязкость, кинематическая:
(при 100 °C) ~7,5 mm²/s DIN 51562

Плотность пара: не определено

Скорость испарения: не определено

Тест на разделение растворителя: Сведения не доступны

Содержание растворителя: не/не Растворители

9.2. Другие данныеСодержание твердых веществ: не определено
не/не**РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность****10.1. Реакционная способность**

При нормальных условиях этот продукт стабилен, опасные реакции маловероятны.

10.2. Химическая устойчивость

При надлежащем хранении/обращении/транспортировке термическое разложение не происходит.

При высоких температурах начинающееся разложение (>100°C)

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Дата ревизии: 10.07.2019

страница 6 из 9

10.3. Возможность опасных реакций

Возможно с сильными оксидантами.

При нормальных условиях этот продукт стабилен, опасные реакции маловероятны.

10.4. Условия, которых следует избегать

Окислительные средства, сильный.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Окислительные средства, сильный.

10.6. Опасные продукты разложения

не/не

Дополнительная информация

При надлежащем хранении/обращении/транспортировке термическое разложение не происходит.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности**11.1. Данные о токсикологическом воздействии****Острая токсичность**

данные отсутствуют

Раздражающее действие на органы дыхания: Не вдыхать газ/пар.

| CAS-Номер | название | Путь воздействия вредных веществ | Доза | Виды | Источник | Метод |
|------------|--|-------------------------------------|---------------|-----------------|----------|-------|
| 64742-54-7 | Дестилляты (нефтяные), гидроочищенные тяжёлые парафины | оральный | LD50 mg/kg | >2000 Крыса | OECD 401 | |
| | | кожный | LD50 mg/kg | >2000 Кролик | OECD 402 | |
| | | ингаляционный (4 h) испарение | LC50 mg/l | >5000 Крыса | OECD 403 | |
| 124-28-7 | Длинноцепочечный алкиламин | оральный | ATE mg/kg | 500 | | |

Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на кожу: не/не

Частый или длительный контакт с глазами может привести к раздражению глаз.

Сенсибилизирующее действие

Из-за очень малой доли сенсибилизирующих материалов следует исходить из того, что готовый продукт не является сенсибилизирующим для кожи.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Продукт не классифицирован.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Частые и продолжительные контакты с кожей могут вызвать раздражение кожи.

Специфические / особые симптомы в опытах с животными

данные отсутствуют

Практический опыт**Классификация наблюдений**

Имеет обезжирающий эффект на кожу.

Прочие наблюдения

При использовании по назначению и соблюдении перечисленных указаний, касающихся мер

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Дата ревизии: 10.07.2019

страница 7 из 9

предосторожности, особенные риски, связанные с продуктом, неизвестны.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду**12.1. Токсичность**

Продукт не является: Экотоксический.

| CAS-Номер | название | Водная токсичность | Доза | [h] [d] | Виды | Источник | Метод |
|------------|--|--------------------|--------|-----------|---------|----------|-------|
| 64742-54-7 | Дестилляты (нефтяные), гидроочищенные тяжёлые парафины | | | | | | |
| | Острая токсичность для рыб | LC50 mg/l | > 1000 | 96 h | Fish | OECD 203 | |
| | Острая водорослевая токсичность | ErC50 mg/l | > 100 | 72 h | | OECD 201 | |
| | Острая Crustacea токсичность | EC50 mg/l | > 100 | 48 h | Daphnia | OECD 202 | |

12.2. Стойкость и разлагаемость

Вследствие его пониженной растворимости в воде продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках. Удаляется из воды с трудом.

Биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Продукт биологически частично разлагаем. Остаются существенные остатки.

Отработанные масла нельзя сливать в канализацию или в водоемы и они не должны попадать в почву.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

данные отсутствуют

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

Коэффициент распределения (n-октанол/вода)

| CAS-Номер | название | Log Pow |
|------------|--|----------------------|
| 64742-54-7 | Дестилляты (нефтяные), гидроочищенные тяжёлые парафины | @1719.B0172 86 >4 |

12.4. Мобильность в почве

данные отсутствуют

12.5. Результаты оценки РВТ и vPvB

Продукт не был проверен.

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Водяные организмы: данные отсутствуют

Поведение в очистных установках: данные отсутствуют

данные отсутствуют

Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)**13.1. Методы утилизации отходов****Рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями. Указанные коды утилизации отходов являются рекомендациями на основании предположительного применения вещества и могут у пользователя перекодироваться на другие коды утилизации.

Не допускать попадания в канализацию, этот продукт и его тару требуется удалить в качестве опасного вида отходов.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Дата ревизии: 10.07.2019

страница 8 из 9

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Незагрязненные и пустые от остатков ёмкости могут быть переработаны. Обращаться с загрязненными упаковками как с веществом. Данный продукт и его ёмкость удалить в качестве специального вида отходов.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)**Сухопутный транспорт (ADR/RID)****14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.3. Категория опасности при транспортировке:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.4. Упаковочная группа:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)**14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.3. Категория опасности при транспортировке:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.4. Упаковочная группа:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Морская доставка (IMDG)**14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.3. Категория опасности при транспортировке:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.4. Упаковочная группа:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.3. Категория опасности при транспортировке:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.4. Упаковочная группа:

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

нет

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC ATF CVT

Дата ревизии: 10.07.2019

страница 9 из 9

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве**15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.****Дополнительная рекомендация**

Продукт согласно Директивам ЕС или соответствующим национальным законам не обязательно маркировать.

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 2 - опасен для воды

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация**Сокращения и акронимы**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

| | |
|------|--|
| H302 | Вредно при проглатывании. |
| H304 | Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути. |
| H314 | При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги. |
| H318 | При попадании в глаза вызывает необратимые последствия. |
| H319 | При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. |
| H400 | Чрезвычайно токсично для водных организмов. |
| H410 | Чрезвычайно токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. |

Дополнительная информация

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность. При помощи данных, соответствующих сегодняшнему уровню наших знаний и опыта, мы хотим описать наш продукт с точки зрения возможных требований безопасности, но не связываем с этим никаких гарантий свойств. Безошибочность и полноценность не гарантируются.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)